

# Ouvre-lettres automatique

## DL 75



**Manuel d'utilisation**  
Version française

## **Introduction**

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Généralités .....          | 2 |
| Utilisation.....           | 2 |
| Conseils de sécurité.....  | 2 |
| Information générale ..... | 3 |
| Déballage / stockage ..... | 3 |

## **Informations générales pour l'utilisation**

|  |   |
|--|---|
| Mise en place de votre ouvre-lettres ..... | 4 |
| Préparation du courrier .....              | 4 |
| Marche / Arrêt.....                        | 5 |

## **Travailler avec votre ouvre-lettres**

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Alimentation des enveloppes ..... | 5 |
| Grandes enveloppes .....          | 6 |

## **Guide de dépannage / Entretien**

|   |   |
|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas.....                 | 7 |
| Capot de la station d'ouverture .....             | 7 |
| Fusible.....                                      | 8 |
| Capteur.....                                      | 8 |
| Courroies de transport.....                       | 8 |
| Nettoyage des courroies de transport .....        | 9 |
| Elimination d'un bouchage d'enveloppes.....       | 9 |
| Enveloppes mal ouvertes et ouvertes à moitié..... | 9 |
| Réparations .....                                 | 9 |

## **Information produit**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Données techniques .....           | 10 |
| Déclaration de conformité CE ..... | 10 |

## Généralité

L'ouvre-lettres DL 75 est un appareil conçu pour être utilisé dans un environnement de bureau.

## Utilisation

- L'ouvre-lettres DL 75 est un appareil, conçu pour ouvrir des enveloppes
- Un autre usage de cet appareil n'est pas conforme à la réglementation. Tous les dommages provenant d'une utilisation non conforme ne sont pas couverts par la responsabilité du producteur ou du fournisseur.
- Pour une utilisation conforme à la réglementation, il est nécessaire de tenir compte de la notice d'utilisation et de suivre les consignes d'entretien.
- Les réparations et les maintenances ne peuvent être réalisées exclusivement que par le personnel qualifié du producteur ou bien par son agent.
- L'ouvre-lettres DL 75 est un appareil pour la table et peut donc par conséquent être placé sur une table ou bien un petit meuble avec une surface plane et antidérapante et résistante aux éraflures. Des exigences particulières garantissant une stabilité durant le travail n'existent pas.
- La tension du réseau doit correspondre avec les données sur la plaque signalétique de l'appareil !



## Conseils de sécurité :

- a. Utilisez cet uniquement si celui-ci est dans un excellent état technique en suivant correctement les conseils de sécurité et de mise en garde selon la notice d'utilisation.
- b. Le manuel d'utilisation doit toujours être gardé à portée de main sur le lieu d'utilisation de l'appareil.
- c. Le producteur n'est pas responsable des dégâts sur des personnes et des objets dans le cas d'une utilisation non conforme de l'appareil.
- d. Utilisez seulement le câble livré avec l'appareil ou bien un câble conformé par Pitney Bowes. Faites attention que le câble ne soit pas endommagé.
- e. Pour toute transformation et modification arbitraire le producteur ne prend aucune responsabilité et la garantie expire immédiatement.
- f. Veuillez utiliser seulement des substances autorisées, en particulier en ce qui concerne les bombes aérosols. Un stockage et une utilisation non approprié de bombes aérosols ou bien de substances inflammables peut provoquer des explosions pouvant blesser des personnes ou endommager des biens. Veuillez ne jamais utiliser de bombes aérosols inflammables et veuillez toujours suivre les conseils d'utilisation et de sécurité indiqués sur les étiquettes.

### Pour votre propre sécurité

- a. Ne pas intervenir sur l'appareil durant son fonctionnement.  
⇒ Danger de se blesser
- b. Les cheveux longs, les pièces de vêtements comme par ex. les cravates, les bijoux peuvent être coincés par les rouleaux en marche (courroies). L'utilisation de la machine dans de telles conditions n'est pas conforme.
- c. Ne branchez l'ouvre-lettres DL 75 que sur une prise de secteur équipée d'une prise de terre.
- d. Avant toute intervention veuillez éteindre et débrancher l'appareil.
- e. Ne pas mettre de fins objets dans les ouvertures de l'appareil ⇒ risque d'électrocution.
- f. Eteignez et débranchez toujours l'ouvre-lettres DL 75, avant de le nettoyer ou bien de le déplacer.
- g. Laissez faire la maintenance et les réparations de l'appareil que par Pitney Bowes ou bien par du personnel spécialisé autorisé par Pitney Bowes. Dans le cas contraire la garantie expire.
- h. Protégez l'appareil de toute éclaboussure.  
Veuillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

### Garantie et retour éventuel de l'appareil

- Ne retournez l'appareil que dans son emballage d'origine en port payé. Tout envoi en port dû sera refusé.

# Ouvre-lettres DL 75

## Manuel d'utilisation

**Veillez lire le manuel d'utilisation afin que vous puissiez utiliser de façon effective et en toute sécurité votre ouvre-lettres !**

*Si vous avez des questions après la lecture de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur, chez qui vous avez acheté cet ouvre-lettres.*



### Déballage/Stockage

Nous vous conseillons de garder l'emballage complet de cet ouvre-lettres. Si vous devez retourner votre ouvre-lettres pour un entretien ou une réparation, cet emballage sera nécessaire pour le transport, afin d'éviter tous dommages de transport éventuels.

**Attention! La carcasse de cet appareil ne doit être ouverte que par des techniciens formés, afin d'éviter tout endommagement sur l'appareil.**

## Informations générales pour l'utilisation

### Installation de votre ouvre-lettres



Installez l'ouvre-lettres DL 75 sur un plan de travail à la hauteur adaptée à l'utilisateur. Une table à hauteur réglable serait idéale.

Si vous souhaitez rallonger la table d'alimentation d'enveloppes, vous pouvez ouvrir le prolongement d'alimentation (voir photo).

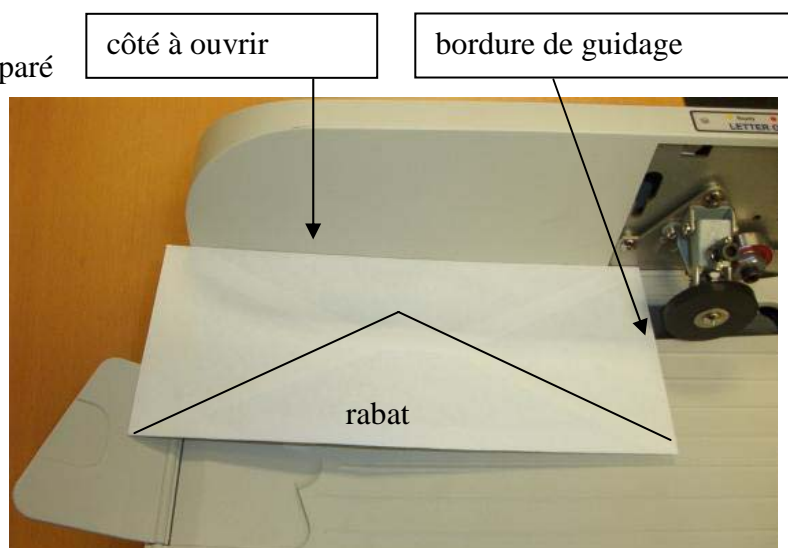
Prolongement alimentation enveloppes

### Préparation du courrier à ouvrir

Si votre courrier à ouvrir n'est pas préparé correctement alors il peut arriver qu'à l'ouverture de celui-ci les bords soient endommagés. Vous pouvez ouvrir des formats d'enveloppes différents en même temps. Afin de vous assurer que ce la fonctionne correctement, veuillez suivre les indications suivantes :

**Enlevez tous corps étrangers**  
tels que

- agrafes
- élastiques
- trombones



**Les corps étrangers peuvent endommager les couteaux ou bien les courroies de transport et donc vous ne pouvez pas faire valoir votre garantie.**

**Conseil: des lettres avec de gros trombones peuvent dans certains cas endommager les couteaux. C'est pourquoi nous vous conseillons d'ouvrir de façon générale les lettres sur le côté opposé !**

- ✚ Taquez légèrement toutes les enveloppes sur la table sur la longueur, de sorte que le contenu s'écarte de l'arête de coupe : Ainsi il vous sera possible d'éviter que le contenu soit aussi coupé.



- ✚ Maintenant triez votre courrier de sorte que tous les bords à ouvrir soient empilés de façon égale.

## Marche/Arrêt

Tout d'abord raccorder le câble dans la prise de l'appareil et ensuite dans la prise du secteur

Placez le bouton de votre ouvre-lettre sur la position ("I"). Votre courrier va être saisi et ouvert.

Bouton  
Marche/Arrêt

Raccordement  
électrique/Prise

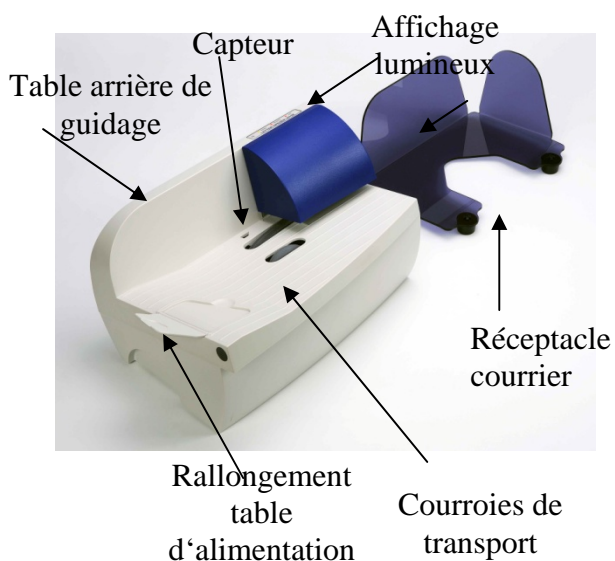


Veillez à ce que vos doigts, bijoux ou cheveux longs ne touchent pas les courroies de transport durant le fonctionnement de l'appareil.

Eteignez l'appareil si vous ne travaillez pas avec celui-ci.

## Travailler avec l'ouvre-lettres

Sur l'ouvre-lettre se trouve l'affichage lumineux qui vous aide à travailler avec l'ouvre-lettres.



- ✚ Posez tout le courrier sur la table d'alimentation, de sorte que toutes les enveloppes soient alignées le long de la table arrière de guidage.
- ✚ Assurez-vous, que les bords des enveloppes soient posés sur les courroies de transport et couvrent le capteur.
- ✚ L'appareil fonctionne, si il est allumé et si le capteur est couvert (enveloppes doivent le recouvrir). Si le capteur n'est pas recouvert l'appareil ne démarre pas.

Maintenant votre ouvre-lettres est prêt.

## Grandes enveloppes

Si vous voulez ouvrir de grandes enveloppes, vous devez ouvrir le rallongement de la table d'alimentation.

Rallongement de  
la table  
d'alimentation →



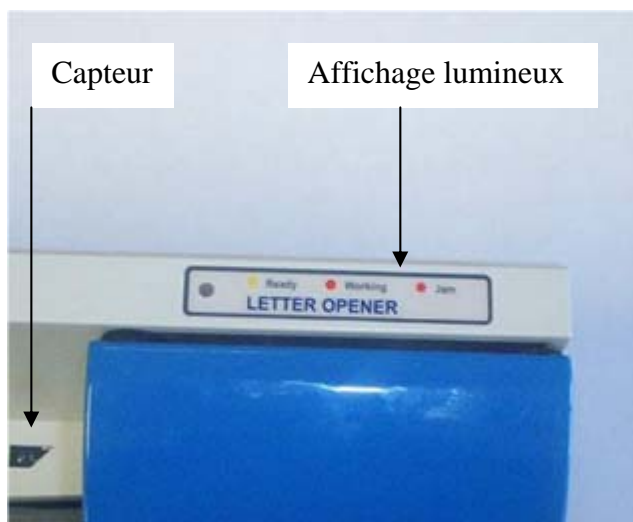
*Si vous avez suivi toutes les instructions, votre ouvre-lettres DL 75 devrait ressembler à la photo. Un ouvre-lettres DL 75 réglé et préparé correctement peut ouvrir env. au maximum 18.000 enveloppes à l'heure. Vous trouverez les détails sous le chapitre « Guide de dépannage/entretien ».*

## Guide de dépannage/entretien :

Si votre ouvre-lettres DL 75 ne démarre pas après l'avoir allumé, vous devez alors vérifier certaines choses. Tout d'abord vérifiez l'affichage lumineux sur l'appareil. A l'aide de cet affichage vous pouvez constater pourquoi votre ouvre-lettres ne fonctionne pas correctement.

Ce qui doit être contrôlé :

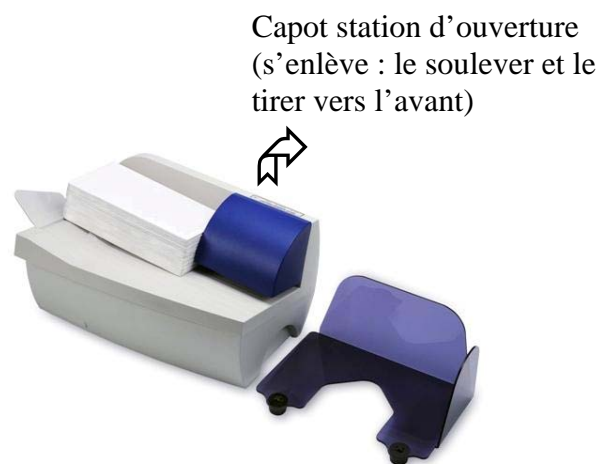
- ✚ Pas de voyant
  - Capot station d'ouverture (ouvrir ?)
  - Fusible (ok?)
  - Appareil allumé ?
  - Appareil branché ?
  
- ✚ Voyant vert signifie
  - Appareil branché
  - Appareil allumé
  - Capteur est prêt
  
- ✚ Voyant rouge
  - Appareil travaille
  - Courroies fonctionnent
  
- ✚ Voyant rouge clignotant
  - Bourrage
  - Courroies bloquées



En contrôlant la couleur de chaque voyant vous pouvez constater, pourquoi votre ouvre-lettres ne fonctionne pas correctement..

### Capot de la station d'ouverture

1. Tout d'abord éteignez l'appareil et enlevez toutes les lettres de l'ouvre-lettres.
2. Vérifiez que le capot soit bien fixé.  
L'ouvre-lettres DL 75 est équipé d'un commutateur de sécurité pour s'assurer, que l'appareil ne fonctionne pas quand le capot est desserré ou bien quand il manque.
3. Ré-allumez l'appareil.





## Guide de dépannage/entretien (suite)

### Fusible

L'ouvre-lettres DL 75 est équipé d'un fusible de 3 AMP, 250 Volt. Si le fusible manque ou bien a fondu, l'appareil ne fonctionne pas. Vérifiez le fusible.

Vérification du fusible :

1. Éteignez l'appareil et enlevez toutes les lettres.
2. Enlevez le câble de la prise.
3. Le fusible se trouve entre le bouton principal et la prise femelle. Retirez le fusible et ensuite remplacez-le.
4. Enlevez le fusible pour le contrôler. Vous trouverez un filament qui passe au milieu du fusible. Quand le filament a fondu ou bien est cassé, il faut alors changer le fusible (3A).  
**Attention : l'utilisation d'un mauvais fusible peut être dangereuse !**
5. Remplacez le fusible et branchez le câble.
6. Ré-allumez l'appareil („I“).



### Capteur

Vérifiez que le capteur soit bien recouvert par les enveloppes. Si ce n'est pas le cas, le voyant vert sur le dessus de l'appareil s'allume. Dès que l'appareil reconnaît les enveloppes placées sur le capteur, alors le voyant rouge s'allume. Si les enveloppes se trouvent sur le capteur et le voyant vert est toujours allumé, il faut dans ce cas contacter votre revendeur local pour un contrôle ou éventuellement une réparation.

### Courroies de transport

Si vous entendez que le moteur dans l'appareil fonctionne, mais que les courroies de transport ne bougent pas, cela veut dire que vraisemblablement la courroie est déchirée ou bien décrochée. Veuillez contacter votre revendeur local pour un contrôle ou une réparation.

## Guide de dépannage/entretien (suite)

### Nettoyage des courroies de transport

Lors d'un usage normal la saleté et la poussière s'accumule sur les courroies de transport. On conseille de nettoyer régulièrement les courroies de transport, afin de pouvoir continuer à travailler de façon effective et correctement avec votre ouvre-lettres

1. Eteignez l'appareil et retirez le câble
2. Enlevez les saletés à la main avec un chiffon humide
3. Rebranchez

### Elimination d'un bourrage d'enveloppes

Dans le cas d'un bourrage veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Eteignez l'appareil et retirez le câble.
2. Enlevez le capot bleu (levez vers le haut et tirez)

**Attention : faites attention à vos doigts, car risque de se tailler ou de se brûler à cause des couteaux !**

3. Tirez les enveloppes vers la sortie.
4. Refixez le capot prudemment.
5. Rebranchez le câble.

Les bourrages d'enveloppes arrivent normalement quand seulement les grandes enveloppes doivent être ouvertes. Cependant si les bourrages se répètent, vous devez trier les grandes enveloppes et les ouvrir avec l'appareil séparément.

**REMARQUE :** le capot de la station d'ouverture est relié à un commutateur de sûreté. L'ouvre-lettres ne fonctionne pas si le capot n'est pas fixé correctement à l'appareil.

### Enveloppes mal ouvertes ou ouvertes à moitié

Certains points peuvent faire que les enveloppes ne soient pas ouvertes correctement. La plupart du temps cela est dû à une utilisation non conforme ou bien au fait que les courroies de transport sont sales.

Si malgré toutes ces mesures vos enveloppes sont mal ouvertes, il se pourrait alors que les couteaux sont endommagés ou bien mal réglés. Dans ce cas contactez votre revendeur local pour un contrôle ou une réparation.

### Réparations

Dans le cas où votre ouvre-lettre a besoin d'un entretien ou bien d'une réparation, contactez votre revendeur local. Les réparations ne peuvent en général être faites que par un technicien formé.

**L'ouvre-lettres ne doit être ouvert que par un technicien formé !**

## Information produit

### Données techniques :

Vitesse maximale : ..... 18,000 enveloppes / heure

Epaisseur maximale enveloppe : ..... 4 mm (3/16")

Dimensions (H/L/P): ..... 180x330x230mm (7"x13"x9")

Poids net de l'ouvre-lettre :

Poids d'expédition : ..... 4.5 kg (10 lbs.)

Niveau sonore : ..... < 70 dBA

Conditions d'environnement : ..... Humidité : 10% à 95 %  
..... Température : 10° à 35° (°C)

Tension : ..... 100- 240VAC – 50/60 Hz

## Déclaration de conformité CE

Le producteur déclare que les appareils de la série DL 75 sont conformes aux normes et dispositions de la directive.

Les produits sont testés selon une configuration type.



Nous avons fait tout notre possible pour que ce manuel d'utilisation soit précis et utile; cependant nous ne pouvons pas être tenus pour responsables des erreurs ou des omissions ou des utilisations ou applications incorrectes de nos produits.

Pitney Bowes France  
Immeuble le Triangle  
9, Rue Paul Lafargue  
Saint Denis La Plaine  
Cedex 93217  
France

[www.pitneybowes.fr](http://www.pitneybowes.fr)